ČERVA 01010020 CROW

EN 420, EN 388 CE

GB FIVE FINGERS PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers protection gloves. Palm cow grain leather, back – cotton fabric. Size 10 in accordance EN420:2003 and EN 388:2003.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in building, machinery, warehouses, agriculture etc.

Features and marking:

read the user instruction | ČERVA authorized representative identification | CE EC conformity marking | mechanical hazards icon

1121 - Protection levels

Abrasion rezistance:	1	**10 -** size
Cut resistance:	1	**EN388:03 -** standard issue year
Tear resistance:	2	**2016 -** production date(year)
Puncture resistance:	1	
dexterity:	3	**01010020** article

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storability: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Authorized representative: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

CZ PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětiprsté ochranné rukavice kombinované s podšívkou ve dlani. Dlaň je z lícové hovězí kůže, hřbet a manžeta z bavlněné tkaniny. Vyrábějí se ve velikosti 10 v souladu s EN 420:2003 a EN 388:2003.

Použití: Rukavice jsou určeny k ochraně proti mechanickým rizikům v suchém prostředí. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a pod.

Vlastnosti a značení:

piktogram informace | ČERVA identifikace zástupce výrobce | CE značka shody | piktogram mechanická rizika

1121 - Stupně ochrany

Stupeň ochrany proti oděru:	1	**10 -** velikost
Stupeň ochrany proti proříznutí čepelí:	1	**EN388:03 -** číslo normy rok vydání
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání:	2	
Stupeň ochrany proti propíchnutí:	1	**2016 -** datum výroby (rok)
Úchopová schopnost třída	3	**01010020** typ rukavice

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před sálavým teplem. Nesmí být vystavené organickým rozpouštědlům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům a vodě. Po použití hrubé nečistoty odstraňte kartáčem a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaňovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prodřené, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Přeprava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 5 let od data výroby.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská republika

Zplnomocněný zástupce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

FR GANTS DE PROTECTION

Description: Gants en cuir de beouf refendu en une pièce, doublure sur la paume, tissu coton au dos, poignet renforcé en coton, pouces et index intierement en cuir et phalanges tistales recouverts. Disponible en taille 10 selon la norme EN 420:2003 et EN 388:2003.

l'Utilisation: Gants pour la protection des mains contre les dommages mécaniques dans un environnement sec. Spécialement conçu pour travailler dans la construction, l'ingénierie, les entrepôts, l'agriculture, etc.

Caractéristiques et marquage:

Améliorer l'adhérence classe 3.

icône d'information | ČERVA identification de représentant autorisé | CE marquage CE de conformité | icône pour les risques mécaniques

1121 - niveaux de protection

Contre frottements:	1	**01010020** code de l'article
Contre coupure:	1	**10 -** taille
Contre déchirure:	2	**EN388:2003 -** n° norme et l'année de publication
Contre perforation:	1	**2016 -** date de production (année)

Entretien et l'utilisation de gants de protection: Gants de protection contre la chaleur rayonnante, l'exposition aux solvants organiques et leurs vapeurs, les lubrifiants, les graisses, les huiles minérales et de l'eau. Enlevez les grosses impuretés avec un pinceau et laisser sécher à la température ambiante, des gants libres après utilisation. Gants ne doivent pas être lavés ou nettoyés à sec.

Attention: Gants ne doivent pas être utilisés s'il ya un risque qu'ils seront pris dans les pièces mobiles de la machine. Les fonctions de sécurité s'appliquent uniquement sur la paume du gant. Toujours utiliser la bonne taille et les conditions de recherche païens avant chaque utilisation. N'utilisez jamais usé, endommagé ou durci autrement gants. L'utilisation de gants peut causer une irritation de la peau et la cause ic allergique chez les personnes ayant la peau très sensible, s'il vous plaît arrêter d'utiliser pas de gants dans ce cas.

Transport et stockage: Les gants doivent être transportés dans son emballage d'origine ou un couvercle en plastique, il est nécessaire qu'ils soient stockés dans des conditions sèches et frais, loin de la lumière solaire directe. Dans des conditions optimales, des gants pendant au moins deux ans peuvent être enregistrés.

Certificat délivré par l'organisme agréé de nr.1295: Vipotest sro, Gene. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská Republika

Distributeur agréé: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

HU TÁJÉKOZTATÓ VÉDŐKESZTYŰKHÖZ

Leírás: Kombinált védőkesztyű, tenyér egy darabból szabott szürke szarvasmarha színbőr, kézhát és mandzsetta csíkos pamut. A mérete 10-es az EN420: 2003 összhangban.

Alkalmazása elsősorban a száraz környezetben végzett munkához javasolt, mérsékelt mechanikai hatásokkal szemben nyújt védelmet.

Jelölések, tulajdonságok:

olvassa el a tájékoztatót | ČERVA a gyártó képviselője | CE EK megfelelőség jelzés | mechnaikai védelem

1121 - nivel de protectie:

Dörzsöléssel szemben:	1	**10** méret
Vágással szemben:	1	**EN388:03** - szabvány szám
Szakítással szemben:	2	**2016** gyártás dátuma
Átszúrással szemben:	1	
Fogási tulajdonság	3	**01010020** modell, típusszám

Használat, karbantartás: A kesztyű nem véd sugárzó hő és a vegyi anyagok hatásai ellen. Használata után a durva szennyeződést egy puha kefével távolítsa el. A nedves kesztyűt kiterítve szobahőmérsékleten szárítsa. A kesztyűket egyszeri vagy rövid idejű használatra tervezték. A kesztyűket nem lehet mosni vagy vegyileg tisztítani. Viselésénél az arra érzékeny egyéneknél előfordulhat bőrirritáció.

Figyelmeztetés: Mindig a megfelelő méretű kesztyűt viselje! Felhasználás előtt ellenőrizze az állapotát! Soha ne használjunk sérült kesztyűt! Ezek a kesztyűk csak a minimális, előre jelezhető és időben felismerhető mechanikai ártalmak ellen nyújtanak védelmet. Nem alkalmasak a hegesztési munkához, a vegyi anyagok kezelésére, éles vagy forró tárgyak, amelyek hőmérséklete magasabb, mint 50 ° C, kezelésére.

Szállítás és tárolás: Szállítsa műanyag zacskóban vagy az eredeti kartondobozban. Tárolja száraz, sötét és jól szellőző térben!

Tanúsító intézet: 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Szlovák Köztársaság

Forgalmazza: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112

NL WERKHANDSCHOENEN

Beschrijving: Handschoenen van rundnerfleer/ katoen met voering. Verkrijgbaar in maat 10 conform EN 420:2003 en EN 388:2003

Gebruik: Handschoenen die ontworpen zijn voor bescherming van de handen tegen mechanische risico's in droge omstandigheden zoals verfijnde productieprocessen, machines, magazijn, lichtindustrie etc.

Kenmerken en markering:

Precisie klasse 3.

Gebruiks-aanwijzing | ČERVA geautoriseerde vertegenwoordiger identificatie | CE Europese regelgeving | pictogram voor mechanische risico's

1121 - beschermingsniveau

Slijtvastheid:	1	**01010020 -** artikelnummer
Snijweerstand:	1	**10 -** maat
Scheursterkte:	2	**EN388:2003 -** normering
Perforatieweerstand:	1	**2016 -** productiedatum (jaar)

Reiniging en onderhoud: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstrengeling met bewegende onderdelen van machines. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

Transport en opslag: Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of plastic zak. Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien juist opgeslagen zullen deze handschoenen maximaal 5 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheidszin van de gebruiker. Deze dient zich te vergewissen van de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.

Certificaat is uitgereikt door een erkende instantie nr. Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská Republika

Een erkende verdeler: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

PL RĘKAWICE OCHRONNE Z PIĘCIOMA PALCAMI

Opis: Rękawice ochronne z pięcioma palcami i podszewką wewnątrz dłoni. Część chwytna rękawicy wykonana z licowej skóry wołowej, grzbiet i mankiet z tkaniny bawełnianej. Dostępne w rozmiarze 10, wyprodukowane zgodnie z normą EN 420:2003 oraz EN 388:2003.

Przeznaczenie: Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi przy pracy w suchym środowisku. Przeznaczone głównie do prac w budownictwie, przemyśle maszynowym, w magazynach, pracach rolniczych itp.

Właściwości i przeznaczenie:

piktogram informacje | ČERVA oznaczenie autoryzowanego przedstawiciela | CE oznaczenie zgodności | piktogram ryzyko mechaniczne

1121 – Stopnie ochrony

Stopień ochrony przed przetarciem:	1	**10 -** rozmiar
Stopień ochrony przed przecięciem:	1	**EN388:03 -** numer normy
Stopień ochrony przed rozdarciem:	2	i rok wydania
Stopień ochrony przed przekłuciem:	1	**2016 -** data produkcji (rok)
Zdolność chwytu(zręczność) klasa	3	**01010020** typ rękawic

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych : Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par, smarów, tłuszczy, olejów mineralnych i wody. Po pracy duże cząstki zanieczyszczeń należy usunąć za pomocą szczotki, a rękawice należy rozłożyć w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prać ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rękawic dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniałych lub w jakiś inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Słowacja

Upoważniony przedstawiciel producenta: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

RO INSTRUCTIUNI MANUSI DE PROTECTIE

Descriere: Manusi de protectie combinate cu palma dintr-o bucata, din piele de bovina,captusite, cu dosul palmei si manseta din textil de bumbac in dungi. Marimea 10, conform normelor EN 420:2003 si EN 388:2003.

Utilizare: Recomandat in principal pentru medii uscate si pentru nivel mediu de solicitare mecanica.

Caracteristici si marcaje:

cititi instructiunile! | ČERVA identificare distribuitor autorizat | CE marcajul C.E. | pictograma protectie mecanica

1121 – Nivel de performanta

Rezistenta la abraziune:	1	**10 -** marimea
Rezistenta la taiere cu lama:	1	**EN388:2003 -** norma din anul
Rezistenta la rupere:	2	**2016 -** data fabricatiei (anul)
Rezistenta la perforare:	1	
Clasa de dexteritate	3	**01010020** cod produs

Mod de utilizare si intretinere: Manusi de protectie impotriva caldurii radiante ,nu expuneti solventilor organici si vaporilor acestora, lubrifiantilor, grasimilor, uleiurilor minerale si apei. Dupa utilizare indepartati murdaria cu o perie fina si uscati-le la temperatura camerei. Nu pot fi spalate sau curatate chimic. La persoanele sensibile pot provoca iritatii ale pielii, in acest caz incetati utilizarea lor.

Atentie: Purtati totdeauna manusi de marime potrivita! Verificati starea manusilor inainte de utilizare! Nu folositi manusi deteriorate! Aceste manusi ofera o protectie minima impotriva unor riscuri mecanice previzibile. Anu se folosi la sudura,manipularea substantelor chimice, a obiectelor ascutite si fierbinti, a caror temperatura depaseste 50 °C.

Transport si depozitare: Transportul se va face in pungi de plastic sau cutiile de carton originale. A se depozita in spatii racoroase si uscate departe de lumina directa a soarelui!

Institutia ce atesta certificarile:. 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská republika

Distribuitor autorizat: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă

SK OCHRANNÉ RUKAVICE PÄŤPRSTOVÉ

Popis: Päťprstové ochranné rukavice sú kombinované s podšívkou na dlani. Dlaň je z lícovej hovädzej usne, chrbát a manžeta z bavlnenej tkaniny. Vyrábajú sa vo veľkosti č.:10 v súlade s EN 420:2003 a EN 388:2003.

Použitie: Rukavice sú určené k ochrane proti mechanickým rizikám v suchom prostredí. Sú určené hlavne pre stavebníctvo, strojárenský priemysel, sklady výrobkov, poľnohospodárstvo a pod.

Vlastnosti a vysvetlenie značenia:

piktogram informácia | ČERVA identifikácia zástupca výrobcu | CE značka zhody | piktogram mechanické nebezpečenstvá

1121 - Stupně ochrany

Stupeň ochrany proti oderu:	1	**10 -** velikost
Stupeň ochrany proti prerezaniu čepeľou:	1	**EN388:03** - číslo normy
Stupeň ochrany proti ďalšiemu trhaniu:	2	rok vydania
Stupeň ochrany proti prepichnutiu:	1	**2016 -** dátum výroby (rok)
Úchopová schopnost: stupeň	3	**01010020** typ rukavice

Návod na používanie a údržbu ochranných rukavíc: Rukavice chránime pred vysýchaním a pred veľkým sálavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu organických rozpúšťadiel a ich výparom, pôsobeniu mazadiel, tukov a minerálnych olejov a vody. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime kefou, vystrieme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote. Rukavice nie sú určené na čistenie praním.

Upozornenia: Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Stupne ochrany sa vzťahujú na dlaňovú časť rukavice. Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. U precitlivelých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade rukavice ďalej nepoužívajte.

Preprava a skladovanie: Prepravovať v predpísanom balení v plastových obaloch. Skladovať v suchom a chladnom prostredí, mimo priameho slnečného svetla. Pri vhodných podmienkach skladovania v suchom a chladnom prostredí je doba skladovania 5 rokov.

Certifikát typu bol vydaný notifikovanou osobou č. 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská republika

Splnomocnenec výrobcu pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

UA РУКАВИЧКИ ДЛЯ ЗАХИСТУ ВІД МЕХАНІЧНИХ РИЗИКІВ

Модель: CROW

Опис: Комбіновані захисні рукавички. Долонна частина виготовлена з коров'ячого спилка, задня частина – бавовна. Розмір 10. Відповідають стандартам ЕС: EN 388:2003, EN 420:2003 та України: ДСТУ EN 388:2005, ДСТУ EN 420-2001.

Застосування: Рукавички призначені для захисту рук від механічних пошкоджень в сухих умовах, особливо в машинобудуванні, складських роботах, легкій промисловості і т.п.

Особливості та маркування:

Піктограма інформації | ČERVA Виробник | CE ЕС знак сертифікації | 010 Національний знак відповідності | Піктограма механічної небезпеки

Спритність: клас 3

1121 – ступінь захисту згідно ДСТУ EN 388:2005

1 – опір стиранню	**CROW** - модель рукавички
1 – опір різанню	**10** - розмір рукавички
2 – опір розриванню	**2016** - дата виготовлення (рік)
1 – опір проколу	Спритність: клас 3

Технічне обслуговування та використання захисних рукавичок: захищайте рукавички від променевого тепла, не піддавайте впливу органічних розчинників та їх парів, маслянистих сумішей, жирів, мінеральних масел і води. Видаліть бруд щіткою і дайте просохнути рукавичкам при кімнатній температурі після використання. Рукавички не придатні для машинного прання та хімічного чищення

Увага! Рукавички не повинні використовуватись, якщо є ризик зачепитися ними за рухомі частини обладнання. Захисні характеристики рукавичок розповсюджуються тільки на долонну частину . Завжди використовуйте рукавички правильного розміру і проводьте оглядову перевірку перед кожним використанням. Ніколи не використовуйте ношені або іншим чином пошкоджені рукавички. Використання рукавичок може викликати подразнення та алергічну реакцію у людей з дуже чутливою шкірою. В такому разі припиніть їх використання.

Транспортування та зберігання: Рукавички повинні транспортуватися в оригінальній упаковці. Необхідно зберігати їх в оригінальній упаковці в сухому, прохолодному місці подалі від прямих сонячних променів. Строк зберігання становить 5 років з дати виробництва при дотриманні умов зберігання.

Ексклюзивний дистриб'ютор та імпортер: ТОВ Фірма "АВ Центр" вул. Аляб'єва, 3, Київ, 04655, Україна, тел. +380 (44) 230-87-07; e-mail: office@avcentr.com.ua www.avcentr.com.ua